

# LOCKE & KEY

LENGUA ESPAÑOLA

Creado por

Meredith Averill | Aron Eli Coleite | Carlton Cuse

EPISODE 2.03

"Small World"

En medio de la inquietud de Duncan por un nuevo huésped, Gabe intenta abrir una brecha entre Kinsey y Scot, Bode encuentra una llave inusual y Nina se une a Josh.

Escrito por:

Mackenzie Dohr

Dirección:

Mairzee Almas

Emisión:

22.10.2021



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY  
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

**N**

LOCKE & KEY is a Netflix Original series

---

## Miembros del reparto

Darby Stanchfield	...	Nina Locke
Connor Jessup	...	Tyler Locke
Emilia Jones	...	Kinsey Locke
Jackson Robert Scott	...	Bode Locke
Petrice Jones	...	Scot Cavendish
Griffin Gluck	...	Gabe
Aaron Ashmore	...	Duncan Locke
Brendan Hines	...	Josh Bennett
Hallea Jones	...	Eden Hawkins
Asha Bromfield	...	Zadie Wells
Jesse Camacho	...	Doug Brazelle
Liyou Abere	...	Jamie
Marium Carvell	...	Candice Whdeon
Nicole James	...	Young Erin Voss
Leishe Meyboom	...	Abby
Nicole Stamp	...	Nurse Ruth
Joy Tanner	...	Erin Voss



1  
00:00:08 --> 00:00:12  
HACE 23 AÑOS

2  
00:00:28 --> 00:00:29  
¡Oye!

3  
00:00:30 --> 00:00:32  
¿Qué haces aquí?

4  
00:00:33 --> 00:00:34  
¿Hola?

5  
00:00:36 --> 00:00:38  
Esto es propiedad privada.

6  
00:00:38 --> 00:00:39  
No puedes estar...

7  
00:00:40 --> 00:00:42  
¡Oye!

8  
00:00:42 --> 00:00:44  
¿Me escuchas?

9  
00:00:47 --> 00:00:48  
Cielos.

10  
00:00:49 --> 00:00:50  
¿Hola?

11  
00:00:55 --> 00:00:56  
¿Qué demonios?

12  
00:01:13 --> 00:01:14  
Despierta.

13  
00:01:15 --> 00:01:16  
¡Despierta, vamos!

14  
00:01:20 --> 00:01:21  
¡Despierta!

15  
00:01:42 --> 00:01:44  
Emergencias, ¿qué necesita?

16  
00:01:44 --> 00:01:45  
Hola.

17  
00:01:46 --> 00:01:49  
Soy el ama de llaves. Hay una chica aquí.

18  
00:01:49 --> 00:01:51  
No sé qué tiene, pero necesita ayuda.

19  
00:01:53 --> 00:01:55  
UNA SERIE ORIGINAL DE NETFLIX

20  
00:02:30 --> 00:02:31  
Se ve exactamente igual...

21  
00:02:32 --> 00:02:33  
- Hola.  
- Hola.

22  
00:02:34 --> 00:02:36  
...pero arreglada.

23  
00:02:36 --> 00:02:38  
Mi mamá restaura casas.

24

00:02:41 --> 00:02:43  
Puedes dar un recorrido si quieres.

25  
00:02:49 --> 00:02:52  
Sé que debes sentirte rara  
al regresar a la casa.

26  
00:02:54 --> 00:02:56  
Sí, pero en el buen sentido.

27  
00:02:58 --> 00:03:02  
Gracias por dejarme quedarme  
hasta que se libere mi fideicomiso.

28  
00:03:02 --> 00:03:03  
De nada.

29  
00:03:05 --> 00:03:08  
- ¿Cómo está?  
- No habló mucho en el camino.

30  
00:03:08 --> 00:03:10  
Recuerda las llaves y la magia, ¿no?

31  
00:03:10 --> 00:03:12  
- Debemos saber...  
- Tranquilo.

32  
00:03:13 --> 00:03:15  
Necesita tiempo para procesar.

33  
00:03:15 --> 00:03:18  
No podemos bombardearla con preguntas.

34  
00:03:21 --> 00:03:22  
Hola, soy Bode.

35

00:03:22 --&gt; 00:03:24

Yo soy Erin. Me alegra conocerte.

36

00:03:30 --&gt; 00:03:31

Este será tu cuarto.

37

00:03:32 --&gt; 00:03:33

Gracias.

38

00:03:39 --&gt; 00:03:40

¿Duncan?

39

00:03:42 --&gt; 00:03:43

¿Eres tú?

40

00:03:45 --&gt; 00:03:47

Hola, Erin.

41

00:03:47 --&gt; 00:03:51

Bienvenida, me dijeron  
que te quedarías con nosotros.

42

00:03:51 --&gt; 00:03:53

Lo siento, sigo en horario de Tokio.

43

00:03:57 --&gt; 00:03:58

Estás viejo.

44

00:04:00 --&gt; 00:04:02

Lo siento.

45

00:04:04 --&gt; 00:04:08

Te recordaba como un niño  
que corría por la casa.

46

00:04:11 --> 00:04:14  
Debo ir a ducharme,  
así que lo haré ahora mismo.

47

00:04:15 --> 00:04:19  
De acuerdo, hablaremos más tarde.

48

00:04:21 --> 00:04:22  
Sí.

49

00:04:28 --> 00:04:32  
Ya dejé tu cuarto preparado.

50

00:04:32 --> 00:04:34  
Bode y yo saldremos unas horas,

51

00:04:34 --> 00:04:36  
pero Kinsey y Tyler estarán aquí.

52

00:04:36 --> 00:04:38  
Avisa si necesitas algo más.

53

00:04:41 --> 00:04:42  
¿Erin?

54

00:04:44 --> 00:04:45  
¿Estás bien?

55

00:04:47 --> 00:04:48  
Sé que hallaron las llaves.

56

00:04:49 --> 00:04:51  
Necesito que me las den.

57

00:04:51 --> 00:04:52  
Todas.

58

00:04:54 --> 00:04:58  
Debí deshacerme de ellas  
después de lo que pasó,

59

00:04:58 --> 00:05:00  
cuando murieron mis amigos.

60

00:05:00 --> 00:05:03  
Somos cuidadosos, sabemos usarlas.

61

00:05:04 --> 00:05:06  
Eso creíamos nosotros.

62

00:05:06 --> 00:05:08  
Creíamos saber lo que hacíamos.

63

00:05:09 --> 00:05:10  
Lo siento.

64

00:05:10 --> 00:05:14  
Sé que pasaron muchas cosas malas,  
pero ahora es diferente.

65

00:05:14 --> 00:05:16  
Nos deshicimos de Dodge.

66

00:05:16 --> 00:05:18  
No se trata solo de Dodge.

67

00:05:19 --> 00:05:20  
Las llaves...

68

00:05:21 --> 00:05:24  
El poder de las llaves te seduce.



69

00:05:25 --> 00:05:27  
Deben hacerme caso.

70

00:05:27 --> 00:05:30  
Erin, con todo respeto,  
somos de la familia Locke.

71

00:05:31 --> 00:05:32  
Las llaves nos pertenecen

72

00:05:33 --> 00:05:35  
y es nuestra decisión.

73

00:05:35 --> 00:05:37  
Entonces, no van a sobrevivir.

74

00:05:51 --> 00:05:53  
¿No era que necesitaba tiempo?

75

00:05:54 --> 00:05:55  
Entiendo que esté asustada.

76

00:05:56 --> 00:05:57  
Es mucho para ella.

77

00:05:57 --> 00:06:00  
Yo también la entiendo, pero...

78

00:06:02 --> 00:06:05  
- No le daremos las llaves.  
- Obviamente.

79

00:07:29 --> 00:07:32  
Hola, llavecita.

80

00:08:03 --> 00:08:06  
Bode, ¿dónde estás?  
Debemos ir a la casa de Jamie.

81  
00:08:07 --> 00:08:11  
El hospital iba a trasladarla a un motel.

82  
00:08:11 --> 00:08:13  
Me pareció cruel.

83  
00:08:14 --> 00:08:17  
Debería estar en un lugar  
con recuerdos positivos.

84  
00:08:17 --> 00:08:21  
Nada más positivo  
que la casa de su antiguo novio.

85  
00:08:22 --> 00:08:24  
Estoy bromeando.

86  
00:08:26 --> 00:08:31  
Me parece genial que la hayas acogido,  
pero no hace falta que seas una santa.

87  
00:08:31 --> 00:08:34  
Puedes sentirte rara.

88  
00:08:34 --> 00:08:35  
No me siento rara.

89  
00:08:38 --> 00:08:42  
De acuerdo, lo admito.  
Me siento un poco rara.

90  
00:08:46 --> 00:08:47  
Bien.

91

00:08:47 --> 00:08:49  
Uno, dos, tres, cuatro...

92

00:08:54 --> 00:08:57  
No me gustan para nada las arañas.

93

00:08:57 --> 00:09:00  
Quizá pueda ayudarte con la renta.

94

00:09:00 --> 00:09:02  
Me debes 1700 dólares.

95

00:09:03 --> 00:09:04  
¿El muelle?

96

00:09:05 --> 00:09:06  
Rayos.

97

00:09:06 --> 00:09:09  
No puedo creer que hicieras eso.

98

00:09:10 --> 00:09:13  
- Los niños se llevan muy bien.  
- Sí.

99

00:09:18 --> 00:09:19  
Pero estuve pensando.

100

00:09:20 --> 00:09:24  
¿Qué tal si la próxima vez nos reunimos

101

00:09:25 --> 00:09:26  
pero sin los niños?

102

00:09:29 --> 00:09:30  
Me parece bien.

103  
00:09:33 --> 00:09:34  
Sí.

104  
00:09:37 --> 00:09:38  
Quiero mostrarte algo.

105  
00:09:42 --> 00:09:43  
¿Es nueva?

106  
00:09:44 --> 00:09:46  
Sí, la encontré hoy.

107  
00:09:46 --> 00:09:49  
Todavía no descubrí qué hace.

108  
00:09:55 --> 00:09:56  
Ven conmigo.

109  
00:10:00 --> 00:10:04  
¿Ves la puerta?  
Tiene las mismas letras que la llave.

110  
00:10:04 --> 00:10:07  
Vaya, esto es muy extraño.

111  
00:10:07 --> 00:10:09  
Esa es mi casa.

112  
00:10:09 --> 00:10:11  
- ¿En serio?  
- Sí.

113  
00:10:12 --> 00:10:14

Son las iniciales de Casa Llave.

114

00:10:16 --> 00:10:17  
¿Dónde la encontraste?

115

00:10:18 --> 00:10:21  
Mi papá colecciona  
muchas cosas históricas raras,

116

00:10:21 --> 00:10:23  
sobre todo de Matheson.

117

00:10:24 --> 00:10:25  
¿Crees que es mágica?

118

00:10:27 --> 00:10:29  
Solo hay una forma de averiguarlo.

119

00:10:49 --> 00:10:51  
El techo se separa. ¿Quieres ver?

120

00:10:56 --> 00:10:57  
Veamos.

121

00:11:08 --> 00:11:09  
¡Es asombroso!

122

00:11:09 --> 00:11:13  
Ese es el cuarto de Tyler y ese es...

123

00:11:18 --> 00:11:19  
¿Tyler?

124

00:11:22 --> 00:11:24  
¡Oye, Tyler!

125  
00:11:25 --> 00:11:26  
¡Tyler!

126  
00:11:27 --> 00:11:30  
Te muestra lo que ocurre en tu casa.

127  
00:11:30 --> 00:11:32  
Supongo que sí.

128  
00:11:33 --> 00:11:34  
¿Cuál es tu cuarto?

129  
00:11:34 --> 00:11:35  
Este.

130  
00:11:37 --> 00:11:39  
Puedo levantar mi guardarropa.

131  
00:11:40 --> 00:11:42  
Mira lo pequeña que es mi cama.

132  
00:11:48 --> 00:11:50  
Creo que la rompí.

133  
00:11:51 --> 00:11:52  
Bode, ¿dónde estás?

134  
00:12:00 --> 00:12:02  
Debemos volver a casa pronto.

135  
00:12:15 --> 00:12:18  
Jamie, los Locke deben irse a su casa.

136  
00:12:22 --> 00:12:23  
¿Esa

137  
00:12:24 --> 00:12:25  
es Casa Llave?

138  
00:12:26 --> 00:12:28  
Sí, ¿no es genial?

139  
00:12:30 --> 00:12:31  
Josh.

140  
00:12:33 --> 00:12:34  
¿Qué es esto?

141  
00:12:35 --> 00:12:36  
Puedo explicarlo.

142  
00:12:36 --> 00:12:39  
¿Por qué tienes una réplica de mi casa?

143  
00:12:40 --> 00:12:44  
Cuando me mudé aquí,  
visité muchas tiendas de antigüedades

144  
00:12:44 --> 00:12:48  
y encontré esta pieza  
a un precio muy bajo.

145  
00:12:48 --> 00:12:51  
Debí haberlo mencionado  
cuando supe que era tu casa,

146  
00:12:51 --> 00:12:54  
pero nuestra primera interacción  
fue tan incómoda que...

147  
00:12:58 --> 00:13:00

Ahora sé que debería haberlo mencionado.

148

00:13:00 --> 00:13:03

No habría sido raro  
si lo hubiera dicho antes.

149

00:13:04 --> 00:13:06

Habría sido raro de todos modos.

150

00:13:08 --> 00:13:11

Deberías llevártela, es tu casa.

151

00:13:13 --> 00:13:15

En serio, llevátela.

152

00:13:21 --> 00:13:23

No, quédatala.

153

00:13:23 --> 00:13:26

Ya me cuesta mucho ocuparme de la grande.

154

00:13:26 --> 00:13:29

¿Estás segura, mamá? Es nuestra casa.

155

00:13:29 --> 00:13:30

Sí. Es hora de irnos.

156

00:13:31 --> 00:13:35

- ¿Puedo ver una cosa?

- En otro momento. Vamos, Bode.

157

00:13:35 --> 00:13:37

Gracias por invitarnos.

158

00:13:37 --> 00:13:38

Mantenla a salvo.



159

00:13:38 --> 00:13:39  
Lo haré.

160

00:13:40 --> 00:13:42  
- Adiós, Jamie.  
- Adiós.

161

00:13:42 --> 00:13:44  
- Adiós, Josh.  
- Adiós.

162

00:13:59 --> 00:14:01  
Ya debe estar listo.

163

00:14:02 --> 00:14:05  
El hierro no debe tener impurezas.

164

00:14:07 --> 00:14:11  
¿Ves esas manchitas negras?  
Parecen impurezas.

165

00:14:13 --> 00:14:14  
Revuélvelo.

166

00:14:16 --> 00:14:17  
¿Y tú qué harás?

167

00:14:18 --> 00:14:21  
Kinsey se está alejando de mí  
y debo hacer algo.

168

00:14:21 --> 00:14:24  
¿Por qué? Podemos hacer  
nuestras propias llaves.

169

00:14:24 --> 00:14:26  
Es de la familia Locke, es especial.

170  
00:14:28 --> 00:14:31  
Jamás te veo preocupado por Tyler ni Bode.

171  
00:14:32 --> 00:14:33  
¿Sientes algo por ella?

172  
00:14:48 --> 00:14:51  
Debemos pensar en cómo hacer  
que la secuela sea aún mejor.

173  
00:14:51 --> 00:14:54  
Podríamos grabar algo  
en el Museo Marítimo.

174  
00:14:54 --> 00:14:58  
Lo visité en el verano  
y es perfecto para la película.

175  
00:14:58 --> 00:15:01  
¿Una escena en un museo marítimo?  
Me encanta.

176  
00:15:01 --> 00:15:04  
Abby, ¿puedes buscar fotos?  
No tengo batería.

177  
00:15:06 --> 00:15:07  
Este lugar es asombroso.

178  
00:15:08 --> 00:15:10  
Se vería muy profesional.

179  
00:15:10 --> 00:15:11  
Mira.

180  
00:15:11 --> 00:15:13  
Scot, ¿tienes algo para grabar allí?

181  
00:15:18 --> 00:15:19  
¿Qué?

182  
00:15:20 --> 00:15:22  
Perdón, ¿de qué hablamos?

183  
00:15:23 --> 00:15:24  
De la película.

184  
00:15:25 --> 00:15:26  
Cierto, sí.

185  
00:15:29 --> 00:15:30  
Estaba pensando...

186  
00:15:30 --> 00:15:33  
¿En tu nueva escuela y tus nuevos amigos?

187  
00:15:34 --> 00:15:34  
No.

188  
00:15:34 --> 00:15:37  
Se codeará con otros prodigios del cine.

189  
00:15:39 --> 00:15:41  
Se olvidará de nosotros.

190  
00:15:44 --> 00:15:45  
Bueno, por el momento,

191  
00:15:46 --> 00:15:47

sigo aquí con ustedes.

192  
00:16:08 --> 00:16:09  
¿Quieres pasar?

193  
00:16:15 --> 00:16:17  
Aquí dormía mi padre, ¿no?

194  
00:16:24 --> 00:16:25  
Vaya.

195  
00:16:28 --> 00:16:31  
Rendell la usaba todo el tiempo.

196  
00:16:32 --> 00:16:34  
¿A quién se le ocurre

197  
00:16:35 --> 00:16:37  
poner un anzuelo de pesca en una gorra?

198  
00:16:39 --> 00:16:41  
Decía que lo llevaba...

199  
00:16:41 --> 00:16:42  
Para emergencias.

200  
00:16:48 --> 00:16:51  
- ¿Puedo preguntarte algo?  
- Sí, claro.

201  
00:16:56 --> 00:16:58  
¿Cómo pudieron recordar la magia?

202  
00:16:58 --> 00:17:01  
Ellie, mi papá y tú.

203  
00:17:06 --> 00:17:08  
Fabricamos una llave.

204  
00:17:11 --> 00:17:12  
¿Una llave nueva?

205  
00:17:13 --> 00:17:14  
¿Cómo?

206  
00:17:14 --> 00:17:17  
No importa, no debimos haberlo hecho.

207  
00:17:18 --> 00:17:20  
¿Dónde está ahora?

208  
00:17:20 --> 00:17:22  
No lo sé. De verdad no lo sé.

209  
00:17:23 --> 00:17:25  
- ¿Cuándo la viste por última vez?  
- ¡Llegamos!

210  
00:17:26 --> 00:17:28  
Tyler, ¡ayúdame con la cena!

211  
00:17:30 --> 00:17:33  
Olvídate de las llaves, por favor.

212  
00:17:50 --> 00:17:50  
¿Qué diablos?

213  
00:18:06 --> 00:18:07  
¡Santo cielo!

214  
00:18:18 --> 00:18:20

Jamie, mira mi cama.

215  
00:18:20 --> 00:18:21  
Está rota.

216  
00:18:22 --> 00:18:24  
¿Cómo rompiste tu...?

217  
00:18:24 --> 00:18:25  
Espera.

218  
00:18:25 --> 00:18:26  
Se ve igual que...

219  
00:18:26 --> 00:18:28  
La casa de muñecas.

220  
00:18:29 --> 00:18:31  
Mira, también se cayó mi armario.

221  
00:18:34 --> 00:18:37  
No solo muestra lo que está pasando.

222  
00:18:37 --> 00:18:42  
Lo que hagas en la casa de muñecas  
también sucede en Casa Llave.

223  
00:18:43 --> 00:18:46  
Vaya, qué bueno  
que no aplastaste a tu hermano.

224  
00:18:46 --> 00:18:48  
Deprisa, pon algo en la casa de muñecas.

225  
00:18:48 --> 00:18:51  
- ¿Como qué?

- No sé, algo pequeño.

226

00:18:51 --> 00:18:52

Bueno, espera.

227

00:18:52 --> 00:18:54

Debo llevarla a mi cuarto.

228

00:18:55 --> 00:18:58

- Aún tienes la llave, ¿no?

- Claro que sí.

229

00:18:58 --> 00:19:00

Quería asegurarme.

230

00:19:00 --> 00:19:01

Cielos.

231

00:19:09 --> 00:19:10

¿Funcionó?

232

00:19:11 --> 00:19:12

Increíble.

233

00:19:13 --> 00:19:14

Funcionó.

234

00:19:14 --> 00:19:15

¡Sí!

235

00:19:25 --> 00:19:27

Está delicioso.

236

00:19:30 --> 00:19:34

Mañana revisaremos el guion  
y prepararemos un cronograma, ¿sí?

237

00:19:35 --> 00:19:37  
¿Me ayudas a sacar  
el disfraz de Nephropidae

238

00:19:37 --> 00:19:39  
del auto de mi mamá, Gabe?

239

00:19:42 --> 00:19:44  
- Claro.  
- Será rápido.

240

00:19:44 --> 00:19:45  
Te ayudaré.

241

00:19:52 --> 00:19:54  
No todos en Rochester son prodigios.

242

00:19:56 --> 00:19:57  
Tal vez solo el 80 %.

243

00:20:00 --> 00:20:03  
Y tú eres el visionario  
que dirigió El salpicado.

244

00:20:03 --> 00:20:06  
Y pronto también El salpicado 2,  
cuando decidamos el título.

245

00:20:08 --> 00:20:12  
¿Quieres ver lo que escribió  
este visionario de El salpicado 2?

246

00:20:15 --> 00:20:16  
Eso es todo.

247



00:20:17 --> 00:20:19  
Ya tienes una escena.

248  
00:20:19 --> 00:20:21  
Es media escena y es una porquería.

249  
00:20:21 --> 00:20:22  
Lo siento, es que...

250  
00:20:23 --> 00:20:27  
Si no puedo con esto,  
¿cómo haré con la escuela de cine?

251  
00:20:27 --> 00:20:29  
- Si me aceptan.  
- Son nervios.

252  
00:20:30 --> 00:20:33  
Si estuvieras seguro de tu arte  
todo el tiempo,

253  
00:20:33 --> 00:20:34  
serías un sociópata.

254  
00:20:37 --> 00:20:38  
Es cierto.

255  
00:20:38 --> 00:20:40  
No tienes que hacer esto solo.

256  
00:20:40 --> 00:20:41  
Déjame ayudarte.

257  
00:20:42 --> 00:20:43  
- ¿Sí?  
- Claro.

258

00:20:43 --&gt; 00:20:46

No lo pensemos tanto, dejémonos llevar.

259

00:20:47 --&gt; 00:20:47

De acuerdo.

260

00:20:49 --&gt; 00:20:53

Primer acto, escena uno.

261

00:20:55 --&gt; 00:20:58

Suena una música inquietante sobre tomas

262

00:20:58 --&gt; 00:21:00

de un espeluznante museo marítimo.

263

00:21:00 --&gt; 00:21:02

De un museo abandonado.

264

00:21:02 --&gt; 00:21:03

Me gusta.

265

00:21:12 --&gt; 00:21:13

Yo seguiré.

266

00:21:16 --&gt; 00:21:17

Qué alivio.

267

00:21:17 --&gt; 00:21:20

Porque tú irás a Casa Llave.

268

00:21:24 --&gt; 00:21:25

¿A qué?

269

00:21:26 --&gt; 00:21:28

A inclinar la balanza a mi favor.

270  
00:21:29 --> 00:21:30  
Ahora mismo.

271  
00:21:40 --> 00:21:42  
- Hola.  
- Buen día.

272  
00:21:43 --> 00:21:44  
¿Quieres cereal?

273  
00:21:45 --> 00:21:46  
No.

274  
00:21:47 --> 00:21:49  
Seguiré con el arreglo de mi auto.

275  
00:22:00 --> 00:22:03  
No recuerdas mucho de mí, ¿verdad?

276  
00:22:06 --> 00:22:07  
La verdad es que no.

277  
00:22:09 --> 00:22:12  
No recuerdo mucho de esa época.

278  
00:22:16 --> 00:22:17  
Lo siento mucho.

279  
00:22:19 --> 00:22:20  
¿Por qué lo sientes?

280  
00:22:23 --> 00:22:24  
Nada en especial.

281

00:22:31 --> 00:22:32  
Me voy a trabajar.

282  
00:22:45 --> 00:22:49  
Scot, esta escena del museo es genial,  
me recuerda a Corman.

283  
00:22:49 --> 00:22:51  
Es difícil hacer una buena secuela,

284  
00:22:51 --> 00:22:54  
y esta tiene potencial  
de ser como Alien 2 y no Grease 2.

285  
00:22:54 --> 00:22:56  
Grease 2 es una obra maestra.

286  
00:22:56 --> 00:22:59  
¿Ves? No perdiste tu talento.

287  
00:22:59 --> 00:23:01  
Gracias, chicos.

288  
00:23:05 --> 00:23:06  
¿Y el resto?

289  
00:23:07 --> 00:23:08  
Lo tendré pronto.

290  
00:23:08 --> 00:23:11  
¿Esto es todo? Llevas semanas escribiendo.

291  
00:23:11 --> 00:23:15  
Lo sé, es que tuve que superar  
una pequeña crisis creativa,

292

00:23:16 --> 00:23:17  
pero descuiden.

293

00:23:17 --> 00:23:20  
Les prometo que tengo todo aquí,  
solo debo escribirlo.

294

00:23:20 --> 00:23:22  
¿Podrías darnos un resumen?

295

00:23:22 --> 00:23:24  
Si te vas, sabremos cómo seguir.

296

00:23:24 --> 00:23:25  
No hace falta.

297

00:23:25 --> 00:23:27  
Les prometo que terminaré.

298

00:23:27 --> 00:23:28  
Zadie tiene razón.

299

00:23:28 --> 00:23:31  
Quien te reemplace lo necesitará.

300

00:23:32 --> 00:23:36  
Supongo que serás tú, ¿no?  
Eres la líder del proyecto.

301

00:23:36 --> 00:23:38  
¿No me tendrán en cuenta?

302

00:23:38 --> 00:23:38  
Esperen.

303

00:23:39 --> 00:23:41

- ¿Quieres dirigir?  
- No, solo que me tengan en cuenta.

304  
00:23:41 --> 00:23:45  
Gabe, ¿por qué asumes  
que Zadie reemplazará a Scot?

305  
00:23:45 --> 00:23:47  
- ¿Y tú? ¿Kinsey?  
- ¡Esperen!

306  
00:23:48 --> 00:23:49  
¡Todavía no me fui!

307  
00:23:51 --> 00:23:55  
Sigo aquí y sigo siendo el director.

308  
00:23:56 --> 00:23:58  
Si te aceptan en Rochester, y lo harán,

309  
00:24:00 --> 00:24:02  
debemos tener un plan, ¿no?

310  
00:24:02 --> 00:24:03  
Exacto.

311  
00:24:04 --> 00:24:08  
Sería una buena idea  
analizar otras posibilidades,

312  
00:24:08 --> 00:24:09  
por si acaso.

313  
00:24:09 --> 00:24:12  
- ¿Me echarán de mi propia película?  
- No.

314

00:24:12 --> 00:24:15  
Pero no puedes estar aquí  
y en Inglaterra a la vez.

315

00:24:17 --> 00:24:19  
Estás siendo un poco egoísta.

316

00:24:20 --> 00:24:22  
- Scot, ¿qué diablos?  
- ¡Vaya!

317

00:24:22 --> 00:24:24  
¿Qué haces?

318

00:24:25 --> 00:24:26  
No sé.

319

00:24:27 --> 00:24:28  
¡Oye!

320

00:24:28 --> 00:24:29  
¡Scot!

321

00:24:30 --> 00:24:32  
- Scot.  
- Oye, cálmate.

322

00:24:33 --> 00:24:35  
Scot, camina agresivamente hacia Gabe.

323

00:24:37 --> 00:24:39  
¿Podemos...? Relájate.

324

00:24:39 --> 00:24:41  
Scot, golpea a Gabe.

325

00:24:41 --> 00:24:42  
No estoy haciendo nada.

326

00:24:43 --> 00:24:45  
¡Cielos, detente!

327

00:24:45 --> 00:24:46  
¡Suéltalo!

328

00:24:47 --> 00:24:49  
¿Qué diablos, Scot?

329

00:24:50 --> 00:24:53  
No hice nada. Yo no hice eso.

330

00:24:53 --> 00:24:56  
- ¡No fui yo!  
- ¡Cavendish! Vámonos.

331

00:24:56 --> 00:24:57  
Debes irte de aquí.

332

00:24:57 --> 00:25:00  
- Kinsey, yo no lo hice.  
- Vamos.

333

00:25:01 --> 00:25:02  
Ven.

334

00:25:04 --> 00:25:06  
¿Estás bien? Fue una locura.

335

00:25:06 --> 00:25:08  
Estoy bien, en serio.

336



00:25:08 --> 00:25:11  
Vamos a verlo  
antes de que estrangule al Sr. Bennett.

337  
00:25:11 --> 00:25:13  
- Bueno.  
- Me alegra que estés bien.

338  
00:25:13 --> 00:25:15  
Nunca lo vi hacer algo así.

339  
00:25:17 --> 00:25:19  
- ¿De verdad estás bien?  
- Sí, en serio.

340  
00:25:20 --> 00:25:21  
¿Podemos olvidarlo?

341  
00:25:22 --> 00:25:23  
¿Por qué haría eso?

342  
00:25:27 --> 00:25:28  
Cielos.

343  
00:25:30 --> 00:25:32  
¿Y si alguien lo controlaba?

344  
00:25:33 --> 00:25:34  
La caja musical.

345  
00:25:36 --> 00:25:37  
¿No perdiste la llave?

346  
00:25:38 --> 00:25:40  
Tal vez alguien la encontró.

347

00:25:40 --> 00:25:43  
¿Crees que alguien  
entró a tu casa y la trajo?

348  
00:25:48 --> 00:25:49  
Supongo que todo es posible.

349  
00:25:50 --> 00:25:51  
¡Vamos, hazlo!

350  
00:25:52 --> 00:25:53  
Ya regreso.

351  
00:25:53 --> 00:25:55  
- ¿Viste eso?  
- Sí.

352  
00:25:55 --> 00:25:56  
Estuvo increíble.

353  
00:26:04 --> 00:26:05  
Hola, ¿qué tal?

354  
00:26:05 --> 00:26:08  
¿Puedes hacerme un favor e ir a mi cuarto?

355  
00:26:08 --> 00:26:10  
Sí, ¿qué necesitas?

356  
00:26:10 --> 00:26:12  
¿Mi caja musical sigue en mi cómoda?

357  
00:26:14 --> 00:26:15  
De nada.

358  
00:26:15 --> 00:26:18

No te regodees  
y regresa la caja a Casa Llave.

359  
00:26:19 --> 00:26:20  
Ya mismo.

360  
00:26:21 --> 00:26:22  
¡Ya mismo!

361  
00:26:22 --> 00:26:23  
De acuerdo.

362  
00:26:58 --> 00:26:59  
¿La caja musical?

363  
00:27:04 --> 00:27:06  
¿La de la bailarina sin cabeza?

364  
00:27:08 --> 00:27:09  
Sí, está aquí.

365  
00:27:12 --> 00:27:13  
¿Estás seguro?

366  
00:27:15 --> 00:27:16  
Sí, estoy seguro.

367  
00:27:21 --> 00:27:22  
¿Vendrás a cenar?

368  
00:27:22 --> 00:27:25  
Tu mamá saldrá  
y yo cocinaré pasta cacio e pepe.

369  
00:27:34 --> 00:27:35  
Estará delicioso.

370  
00:27:36 --> 00:27:37  
Es mi especialidad.

371  
00:27:51 --> 00:27:52  
Dice que sigue allí.

372  
00:27:54 --> 00:27:56  
Tal vez fue mi culpa por decirle egoísta.

373  
00:27:56 --> 00:27:59  
Estaba siendo egoísta y terco.

374  
00:28:02 --> 00:28:03  
Basta de hablar de Scot.

375  
00:28:05 --> 00:28:06  
¿Quieres...?

376  
00:28:06 --> 00:28:07  
Claro.

377  
00:29:29 --> 00:29:30  
Este lugar es genial.

378  
00:29:32 --> 00:29:34  
Tiene ese encanto de pueblo.

379  
00:29:34 --> 00:29:36  
Sí, me gusta mucho.

380  
00:29:37 --> 00:29:38  
Lo llevo en la sangre.

381  
00:29:39 --> 00:29:42

Unos ancestros míos  
pasaron tiempo en Matheson.

382  
00:29:42 --> 00:29:43  
¿De verdad?

383  
00:29:44 --> 00:29:46  
Me estabas ocultando lo más importante.

384  
00:29:46 --> 00:29:48  
Eres un local que regresó a casa.

385  
00:29:49 --> 00:29:51  
Donde nunca había estado.

386  
00:29:53 --> 00:29:57  
A mi esposa le gustaba  
viajar a lugares cálidos.

387  
00:29:58 --> 00:29:59  
Tiene sentido.

388  
00:29:59 --> 00:30:01  
Si vives en Chicago todo el año...

389  
00:30:01 --> 00:30:02  
Exacto.

390  
00:30:05 --> 00:30:06  
¿Cómo era?

391  
00:30:08 --> 00:30:11  
Jamie se parece mucho a Nicole.

392  
00:30:13 --> 00:30:14  
No toleraba falsedades.

393  
00:30:16 --> 00:30:17  
Era obstinada.

394  
00:30:18 --> 00:30:21  
Me avisaba si lo que decía era aburrido.

395  
00:30:21 --> 00:30:23  
Era maravillosa como madre.

396  
00:30:27 --> 00:30:29  
¿Se enfermó?

397  
00:30:34 --> 00:30:35  
Accidente de auto.

398  
00:30:38 --> 00:30:39  
Vaya.

399  
00:30:41 --> 00:30:42  
Lo siento.

400  
00:30:42 --> 00:30:43  
Gracias.

401  
00:30:46 --> 00:30:50  
Cuando pierdes a alguien  
de una manera tan repentina,

402  
00:30:51 --> 00:30:53  
tú lo sabes mejor que nadie,

403  
00:30:54 --> 00:30:56  
queda mucho sin decir.

404

00:31:03 --> 00:31:04  
A veces

405  
00:31:05 --> 00:31:07  
me descubro hablando con Rendell

406  
00:31:09 --> 00:31:10  
en voz alta.

407  
00:31:14 --> 00:31:16  
Es una locura, ¿no?

408  
00:31:17 --> 00:31:19  
Si tú estás loca, yo también.

409  
00:31:25 --> 00:31:28  
Bueno, ya basta de historias tristes.

410  
00:31:28 --> 00:31:30  
Muéstrame tus aptitudes.

411  
00:31:30 --> 00:31:31  
De acuerdo.

412  
00:31:33 --> 00:31:34  
Bien.

413  
00:31:38 --> 00:31:40  
Será un desempeño muy mediocre.

414  
00:31:45 --> 00:31:49  
Si no estuviera seguro de mi hombría,  
me avergonzaría perder por 50 puntos.

415  
00:31:49 --> 00:31:51  
Fueron 54, pero no alardearé.

416

00:31:52 --&gt; 00:31:55

Aunque quisiste convencerme  
de que tirar despacio era una falta.

417

00:31:56 --&gt; 00:31:57

Así son las reglas.

418

00:32:00 --&gt; 00:32:01

Bueno,

419

00:32:02 --&gt; 00:32:04

aquí está mi auto.

420

00:32:04 --&gt; 00:32:05

El mío está por allí.

421

00:32:13 --&gt; 00:32:15

La pasé muy bien.

422

00:32:16 --&gt; 00:32:17

Yo también.

423

00:32:22 --&gt; 00:32:25

Cielos, ¿por qué me siento nerviosa  
como una adolescente?

424

00:32:26 --&gt; 00:32:30

Bueno, yo era adolescente  
la última vez que hice esto.

425

00:32:33 --&gt; 00:32:37

¿Qué es exactamente  
lo que estamos haciendo?

426

00:33:20 --&gt; 00:33:24



¿CUÁNDO ESTARÁ LA CENA?

427

00:33:24 --> 00:33:27  
¡PRONTO! TE AVISARÉ.

428

00:33:39 --> 00:33:41  
¿Dónde rayos estabas?

429

00:33:43 --> 00:33:44  
¿Dónde estaba?

430

00:33:45 --> 00:33:47  
Debí caminar desde Casa Llave

431

00:33:47 --> 00:33:48  
por el bosque

432

00:33:48 --> 00:33:50  
con tacones.

433

00:33:51 --> 00:33:52  
Quise pedir un Uber

434

00:33:53 --> 00:33:54  
pero nadie me recogió

435

00:33:54 --> 00:33:58  
porque tengo  
una calificación de 1.3 estrellas.

436

00:34:01 --> 00:34:02  
¿Y por qué caminaste?

437

00:34:05 --> 00:34:09  
Por culpa de esa búsqueda  
en la que me enviaste,

438

00:34:11 --> 00:34:14  
el tío de Kinsey tiene la llave Donde sea  
y es tu culpa.

439

00:34:26 --> 00:34:27  
No importa.

440

00:34:31 --> 00:34:32  
Pronto tendremos

441

00:34:34 --> 00:34:36  
la única llave que necesitamos.

442

00:34:38 --> 00:34:40  
- Gracias.  
- ¡Hup!

443

00:34:40 --> 00:34:42  
- Hup. ¿Así te llamas?  
- ¡Hup!

444

00:34:43 --> 00:34:45  
Déjame ayudarte.

445

00:34:49 --> 00:34:51  
¡LA CENA CASI ESTÁ LISTA!

446

00:34:51 --> 00:34:52  
Gracias a Dios.

447

00:34:53 --> 00:34:54  
Me muero de hambre.

448

00:35:06 --> 00:35:09  
Ja, ja, Tyler. Qué gracioso.

449  
00:35:32 --> 00:35:33  
¿Qué diablos?

450  
00:35:40 --> 00:35:41  
¿Tyler?

451  
00:35:41 --> 00:35:42  
Ya sé, la cena.

452  
00:35:42 --> 00:35:43  
¿Puedes venir?

453  
00:35:44 --> 00:35:45  
Ya voy.

454  
00:35:47 --> 00:35:48  
¿Qué hiciste?

455  
00:35:49 --> 00:35:50  
No fui yo.

456  
00:36:42 --> 00:36:43  
¡Corre!

457  
00:36:52 --> 00:36:53  
No podemos quedarnos aquí.

458  
00:37:03 --> 00:37:04  
¿Qué pasa aquí?

459  
00:37:05 --> 00:37:06  
¡Ven!

460  
00:37:13 --> 00:37:14

La llave Pequeño mundo.

461

00:37:14 --> 00:37:17  
- ¿Sabías de esta llave?  
- ¿Qué llave?

462

00:37:22 --> 00:37:23  
Quizá ya se fue.

463

00:37:25 --> 00:37:26  
¿Cómo la detenemos?

464

00:37:45 --> 00:37:46  
- ¡Vamos!  
- ¡Corran!

465

00:37:47 --> 00:37:48  
¡Vamos!

466

00:37:52 --> 00:37:53  
¡Cierra la puerta!

467

00:37:54 --> 00:37:56  
¿Por qué hay una araña gigante?

468

00:37:57 --> 00:37:58  
¡Te lo explicaré luego!

469

00:38:05 --> 00:38:07  
¡Contesta, Jamie!

470

00:38:14 --> 00:38:16  
Jamie, ¡contesta!

471

00:38:20 --> 00:38:20  
¿Hola?

472

00:38:20 --> 00:38:24  
Jamie, hay una araña gigante  
que nos está atacando.

473

00:38:24 --> 00:38:26  
Debe estar en la casa de muñecas.

474

00:38:26 --> 00:38:27  
¡Quita la llave!

475

00:38:27 --> 00:38:28  
¡Ya mismo!

476

00:38:32 --> 00:38:33  
¿Funcionó?

477

00:38:35 --> 00:38:37  
¡No! ¡Aplástala! ¡Mátala!

478

00:38:38 --> 00:38:41  
¡No, solo funciona  
si la llave está puesta!

479

00:38:41 --> 00:38:44  
¡Vuelve a poner la llave y aplástala!

480

00:38:55 --> 00:38:56  
¿Está muerta?

481

00:38:58 --> 00:39:00  
Rayos.

482

00:39:02 --> 00:39:03  
Sí, está muerta.

483  
00:39:09 --> 00:39:10  
Pero ahora

484  
00:39:11 --> 00:39:14  
tenemos una araña del tamaño de un auto

485  
00:39:14 --> 00:39:15  
en la cocina.

486  
00:39:18 --> 00:39:22  
Jamie, ¿podrías ayudarnos con la limpieza?

487  
00:39:31 --> 00:39:32  
Gracias.

488  
00:39:44 --> 00:39:48  
Mamá nos va a matar.

489  
00:39:49 --> 00:39:53  
¿Alguien puede explicarme  
cómo es posible que pasara eso?

490  
00:39:58 --> 00:40:00  
Espera unos segundos.

491  
00:40:00 --> 00:40:02  
¿Qué quieres decir?  
¿Qué cambiará en unos...?

492  
00:40:07 --> 00:40:09  
¿Qué pasó con mi pasta?

493  
00:40:12 --> 00:40:13  
Y toda la cocina.

494

00:40:17 --> 00:40:22  
Duncan, ¿recuerdas la casa de muñecas  
que tenías cuando eras pequeño?

495  
00:40:22 --> 00:40:23  
Jamás tuve una.

496  
00:40:23 --> 00:40:26  
Claro que sí, en tu antiguo cuarto.

497  
00:40:26 --> 00:40:28  
¿De qué hablas?

498  
00:40:28 --> 00:40:30  
Ni siquiera te conozco, Erin.

499  
00:40:33 --> 00:40:36  
Deja de fingir que me conoces, por favor.

500  
00:40:52 --> 00:40:54  
¡Mierda! ¿De qué me perdí?

501  
00:40:56 --> 00:40:57  
El cráneo gigante.

502  
00:40:58 --> 00:40:59  
¿Qué?

503  
00:41:00 --> 00:41:02  
El cráneo gigante que encontró Bode.

504  
00:41:03 --> 00:41:05  
¿Fue por la casa de muñecas?

505  
00:41:07 --> 00:41:07  
Sí.

506  
00:41:13 --> 00:41:14  
Hola.

507  
00:41:14 --> 00:41:15  
Hola.

508  
00:41:17 --> 00:41:21  
Sé lo que dije de las llaves,  
pero es una excepción.

509  
00:41:23 --> 00:41:24  
Necesito la llave Planta.

510  
00:41:28 --> 00:41:30  
Dodge nos la robó.

511  
00:41:33 --> 00:41:35  
Pero sé lo que buscas.

512  
00:41:44 --> 00:41:45  
Los hallamos hace unos meses.

513  
00:41:47 --> 00:41:50  
Entendemos por qué lo hicieron.

514  
00:42:00 --> 00:42:01  
Íbamos a cumplir 18 años.

515  
00:42:03 --> 00:42:05  
No queríamos olvidar la magia.

516  
00:42:06 --> 00:42:09  
Fabricaron una llave, pero ¿cómo...?

517



00:42:09 --> 00:42:11  
Tyler, deja que nos cuente.

518  
00:42:12 --> 00:42:15  
Rendell se obsesionó  
con abrir la Puerta negra.

519  
00:42:16 --> 00:42:18  
Creía que era la fuente de la magia

520  
00:42:19 --> 00:42:23  
y que al abrirla, obtendríamos  
lo necesario para una llave.

521  
00:42:25 --> 00:42:26  
Tenía razón.

522  
00:42:28 --> 00:42:31  
Cuando abrimos la puerta,  
salieron disparadas unas balas.

523  
00:42:32 --> 00:42:33  
Una impactó en Lucas.

524  
00:42:35 --> 00:42:37  
Lo convirtió en una de esas cosas.

525  
00:42:39 --> 00:42:42  
Pero hubo otras balas  
que no encontraron un huésped.

526  
00:42:43 --> 00:42:46  
Pedazos de metal  
que podían derretirse para fabricar

527  
00:42:47 --> 00:42:48  
otra llave.

528

00:42:50 --> 00:42:53  
¿Las llaves y los demonios  
están hechos de lo mismo?

529

00:42:54 --> 00:42:56  
Por eso son tan peligrosas.

530

00:43:00 --> 00:43:01  
¿Qué haces?

531

00:43:03 --> 00:43:04  
Hay una última cosa

532

00:43:06 --> 00:43:07  
que necesitamos según Chamberlin.

533

00:43:59 --> 00:44:00  
Ese viejo...

534

00:44:02 --> 00:44:03  
¡me mintió!

535

00:44:18 --> 00:44:23  
Rendell lo intentó, pero no pudo lograrlo.

536

00:44:23 --> 00:44:25  
Entonces, ¿quién fabricó la llave?

537

00:44:30 --> 00:44:31  
Duncan.

538

00:44:35 --> 00:44:37  
Y después de eso

539

00:44:38 --> 00:44:40  
le quitamos sus recuerdos de la magia.

540  
00:44:44 --> 00:44:47  
Sé lo que se siente  
cuando pierdes tiempo de tu vida.

541  
00:44:55 --> 00:44:58  
No soporto saber que le hice eso a Duncan.

542  
00:45:04 --> 00:45:08  
Si le devolvemos los recuerdos,  
recordará que papá mató a Lucas.

543  
00:45:08 --> 00:45:09  
Escuchen, debo arreglarlo.

544  
00:45:10 --> 00:45:12  
Se lo debo.

545  
00:45:15 --> 00:45:17  
Tyler y yo deberíamos hacerlo.

546  
00:45:25 --> 00:45:26  
¿Sí?

547  
00:45:28 --> 00:45:29  
Hola.

548  
00:45:30 --> 00:45:31  
Hola, tío Duncan.

549  
00:45:34 --> 00:45:35  
¿Qué ocurre?

550  
00:45:42 --> 00:45:43

¿Confías en mí?

551  
00:45:44 --> 00:45:45  
Claro.

552  
00:45:47 --> 00:45:48  
Somos familia.

553  
00:46:13 --> 00:46:14  
¿Qué es esto?

554  
00:46:18 --> 00:46:20  
Todo estará bien.

555  
00:46:53 --> 00:46:55  
BASADA EN LA NOVELA GRÁFICA  
DE JOE HILL Y GABRIEL RODRIGUEZ



# LOCKE & KEY



**8FLiX** | Discover  
Your  
Standom

This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.